

September 26, 2008

[www.richmondjmp.org](http://www.richmondjmp.org)



R I C H M O N D  
J A P A N E S E I M M E R S I O N S C H O O L

# Richmond Shinbun

## \*\*\*Community to advise Superintendent on Enrollment & Transfer\*\*\*

Community members are invited to apply to join a citizens' committee to advise Portland Public Schools Superintendent Carole Smith on student enrollment and transfer issues. School district officials will begin reviewing applications the week of Oct. 6, but will accept applications until the committee is named.

The advisory committee will explore both the policies and practice around school choice, enrollment and transfer, with topics such as priority and preferences in the school choice lottery, guarantees in student assignment and other important issues.

The committee will be a critical sounding-board for Superintendent Smith as she considers changes to the school choice system to improve equity, access and educational achievement for students. While the committee will not be asked to decide the issues, its members will shape the superintendent's actions and recommendations to the School Board.

Committee members should represent distinct and diverse perspectives and experiences, but must share a common commitment to consider the district-wide impact of enrollment and transfer policies and practices.

The committee will include nine to 12 members, appointed by the superintendent for a one-year term. The committee will meet at least monthly with district staff beginning in October. The application can be downloaded at

[http://e2ma.net/go/1352787207/1231180/44959018/goto:http://cms9.pps.k12.or.us/.docs/pg/400/rid/15355/fSupt\\_Committee\\_on\\_School\\_Choice\\_Application.pdf](http://e2ma.net/go/1352787207/1231180/44959018/goto:http://cms9.pps.k12.or.us/.docs/pg/400/rid/15355/fSupt_Committee_on_School_Choice_Application.pdf) or picked up at the District's Enrollment & Transfer Center

<http://e2ma.net/go/1352787207/1231180/44959017/goto:http://www.enrollment.pps.k12.or.us/>), 501 N. Dixon St. Portland, OR 97227 at the Blanchard Education Service Center. (A Spanish-language application will be posted Sept. 23 at [www.pps.k12.or.us](http://www.pps.k12.or.us)). Completed applications should be returned to the Enrollment & Transfer Center.

###

At Portland Public Schools, this is our goal: By the end of elementary, middle, and high school, every student by name will meet or exceed academic standards and will be fully prepared to make productive life decisions. For more information on Portland Public Schools, call 503-916-3304, e-mail us at [pubinfo@pps.k12.or.us](mailto:pubinfo@pps.k12.or.us), or visit [www.pps.k12.or.us](http://www.pps.k12.or.us). Portland Public Schools is an equal opportunity educator and employer.

## Do we have your volunteer information?

Richmond has a new volunteer information packet that gives you a chance to review all of the volunteer opportunities offered in our school. You can download a copy of the packet on the Richmond website or pick one up in the school office.

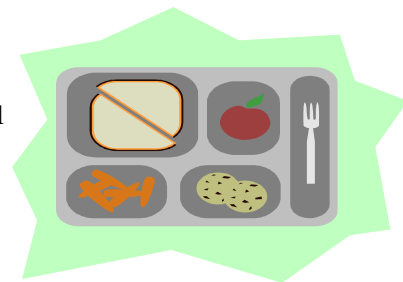
Portland Public Schools requires you complete two additional forms before you can volunteer in any capacity. They are also available in the school office.

1. Confidentiality Agreement - must be completed once during your child's tenure at Richmond.
2. Criminal History Verification of Volunteers — must be completed once every three years. PPS also requires a \$5 processing fee to accompany this completed form.

## Important Reminder about 2008-09

Students who were receiving free or reduced price meal benefits at the end of last year must fill out a NEW meal application for the 2008-09 school year. Any change in free or reduced price meal benefits becomes effective as soon as the new application is processed.

Students who have not submitted a new application will be required to pay full price for their school meals starting Thursday, October 2, 2008.



Nutrition Services Department - Portland Public Schools  
503-916-3399

---

## Update on Mosaic Art Residency with Takata-sensei

Lynn Takata, who did a wonderful Mosaic Art Residency last spring, is back now and has started her second residency. She will be working with every grade, PreK through 5th, to create two more panels on the same wall (one is a Japanese theme, and the other is a Northwest theme). Please stop and admire our stunning mosaic panels on the outside cafeteria wall along SE 41st Avenue. We are also planning to create a Koi pond (made of tile and clay) in front of the wall. It will be a good match with the Japanese Teaching Garden. The tentative schedule is:



Clay workshops in room 204-----9/22(Mon) to 10/21(Tue)

Installation on the wall-----10/15(Wed) to 12/5(Fri)

We really need volunteers for the installation work outside. We will start grouting on 10/15—10/17 to finish up the remaining panels, so I will let you know more soon. It would also be wonderful if you could help on clay workshop days in room 204, so please check with your child's classroom teacher to see who is helping for their scheduled day.

Once again, thank you so much for your help and labor last spring in the cold days and rainy days and evenings. Without your generous dedication, we could not have finished the mosaic. Lynn, the students, teachers, parents, and all the staff are putting our hands together again to finish up this special project this time! Ganbarimashou!

Ritsuko Fujiwara-Cultural Arts Liaison

Richmond School



---

Feeling Sick? Going to be Absent?

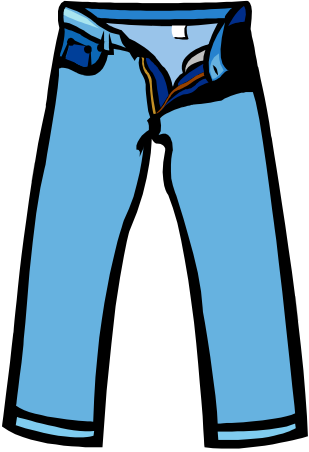
Call 503.916.3667



Effective immediately, all absences can be reported directly to Richmond's Absence Voicemail, which is available 24 hours a day. When you call, please leave your child's full name, the reason for the absence, the date and your child's homeroom teacher.

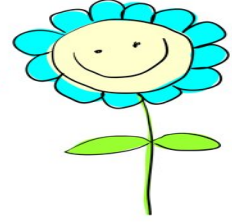
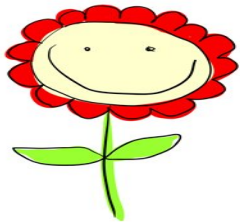
Feel Better Soon! お大事に!

## Spare Clothes Needed



We need your spare clothes!

Sometimes accidents and spills occur at school, so the main office keeps a supply of clean, gently used items at the ready as replacements. But, our supply is getting low. We are especially in need of boy's pants and underwear. If you have donations, please bring them to the main office.



## Introductory Japanese Classes for Parents

Are you interested in learning to speak a little Japanese with your children? Want to be able to help with their Japanese homework? There will be two classes offered for such parents (or grandparents) right at Richmond. I am a parent of 3<sup>rd</sup> and 6<sup>th</sup> grade children, and will be instructing these classes.

### Introduction to Japanese Language Level 1

(No previous Japanese language learning experience)

When: Every Monday at 8:15 AM to 9:30 AM starting October 6<sup>th</sup>

Where: Room 205

Book to be used: Japanese for Young People 1 (List price \$28, or less at Amazon.com)

Fee: \$20 a month (The proceeds will be donated to support Richmond)

### Introduction to Japanese Language Level 2

(A little Japanese language learning)

When: Every Tuesday at 8:15AM to 9:30 AM starting October 7<sup>th</sup>

Where: Room 205

Book to be used: Japanese for Young People 1 (Listed price \$28, or less at Amazon.com)

Fee: \$20 a month (The proceeds will be donated to support Richmond)

If you are interested or have questions, please contact me, Shinobu Chrisman at: [shinobu712@juno.com](mailto:shinobu712@juno.com)

共に学ぶ

# News from Richmond's Parent Teacher Association

Jeanne Kalisweski  
President

Sonciray Bonnell  
Vice President

Mika Obara  
Treasurer

Carol Shaw  
Secretary

Yoko Sato  
Special Events

## Mark Your Calendars

**October 4<sup>th</sup> – Harvest Fair and 100 Year Celebration** – This great community event will be held from 11-3. Please see the Harvest Fair page in the Shinbun for all the details of this amazing day. We will have crafts, square dancing, a garden lecture by renowned master gardener Sadafumi Uchiyama, and more.

**Kiyokawa Orchard Apple Sale** - Order forms for the annual Richmond apple sale will be available at the Harvest Fair and will be sent home in backpacks the week of October 6<sup>th</sup>. Delivery is tentatively scheduled for October 27<sup>th</sup>. Many thanks to the Kiyokawa family and Kristina Kallen for organizing this JMP tradition.

## Membership

The PTA Board thanks all the Richmond families who have joined PTA this year. At last count we had 115 members, exceeding our goal of 100 for this year. If you have not joined, please still consider filling out a membership form. Maybe we can celebrate Richmond's 200<sup>th</sup> year anniversary a little early and reach 200 members!

## Volunteers

The PTA is looking for someone willing to share the position of volunteer coordinator. We are asking that two folks be willing to help with the following responsibilities:

- Manage volunteer database (input new volunteer forms)
- Point of contact with PTA committee and event chairs for volunteer requirements
- Point of contact with main office for volunteer needs of non-PTA school wide events (ex. new school packets, picture day)
- Recruit PTA volunteers for committees and events via listserv, shinbun, etc, as necessary
- Help coordinate creation of buttons for new school volunteers

Coordinate volunteer appreciation and recognition

We have found one volunteer willing to help with much of the data management, but are looking for someone else to help. If you are interested please contact Jeanne Kaliszewski at [kaliszewski\\_jandj@yahoo.com](mailto:kaliszewski_jandj@yahoo.com).

## SUCCESSFUL PTA General Meeting on September 19<sup>th</sup>

And finally, thanks to all who attended the PTA General Meeting on Friday night. We enjoyed a great picnic, brief meeting, and fabulous movie. Minutes of the PTA General meeting will be available soon on the Richmond website. Huge thanks to Nicola Spechko for helping organize the fun movie screening.

*And welcome to Karin Schulz, Pre-K teacher and new member of the Richmond PTA Board!*

# Rich Coffee again!!

In front of the Library

*7:45-8:30am*

Coffee, English tea, Japanese tea, \*Hot cocoa

Muffin (Tuesday, Thursday and Friday only)

\*Hot cocoa is sold only between 7:45-7:55am.

Students must finish drinking at the table before going to their classrooms.

\$1 per cup for those who bring own cup  
*(Richmond's 100<sup>th</sup> anniversary stainless travel mug will be available soon.)*

\$1.50 per cup for those who need paper cup  
*(We are promoting "less trash".)*

50 cents per muffin

\$10 for Rich coffee card ->

1 free cup upon purchasing

*(You can use your Rich Coffee card from the spring.)*

Wanted: New Helpers!

Please contact Emi Avondstondt @ [emiandlaur@msn.com](mailto:emiandlaur@msn.com)

Emi Avondstondt, Etsuko Austin and Sachiko Nishikido are the

Rich Coffee Volunteering Moms!



## Buy Coffee in compostable bags to Support Richmond's Elm Trees

Richmond school's 20 American Dutch Elm trees need to be inoculated every 3 years to resist Dutch Elm Disease which can kill the beautiful trees which shade our school grounds. During inoculations in June of 2007, we used 800 microinjections of a fungicide recommended by foresters to protect our trees. The cost per injection was \$3.50 for a total of \$2800. For the next round of inoculations in 2010, prices and shipping costs are expected to be slightly higher.

To raise money for the inoculations, Save Our Elms, a 501c(3) non-profit, partners with Portland Roasting to sell delicious, freshly roasted coffee to the Richmond community. \$4.60 from every bag of regular coffee sold allows us to buy approximately 1.31 microinjectors. (Save Our Elms gets \$5.05 from every bag of decaf coffee, too!) The coffee is delicious, environmentally friendly and costs **\$10/pound for regular and \$11/pound for decaf**.

If you haven't tried the coffee yet, ground regular coffee is available for purchase in the office. The price is \$10 /pound (checks made to [Save Our Elms](#), please.) You can look in the coffee basket on Patsy's counter for the variety you like and either give your money to Patsy or place it in the box marked "Save Our Elms" on the office front wall. I place orders every Thursday morning at 8 AM for whole bean, decaf, and additional ground coffee. For an order, please fill out an order form (some are usually available on the table in front of the office or on Richmond's website) indicating your coffee choice and whole bean or ground preference and attach payment. (Please note decaf coffee costs \$11.00 a pound.) Coffee from orders will be available in the office by the next afternoon and it will be held in Patsy's coffee drawer just for you. Patsy can retrieve this for you; she is a great supporter of this program. We accept donations as well.

### Portland Roasting descriptions:

All coffees for Richmond are our Farm Friendly™ Direct coffees because as important to us as the quality of our coffee is our social responsibility. We strongly believe that we can make a positive difference in the coffee world through direct, socially responsible coffee sourcing. We pay growers a premium for their coffee with 100% of the premium going to farm and community projects. All of these projects are designed to give back directly to the farmers - furthering the long term sustainable infrastructure.

**Ethiopian – Kochere:** This coffee is part of Project H.O.P.E., which stands for Hope and Opportunity for the People of Ethiopia. We are helping build a much needed community center for the Ethiopian farming community of Kochere to provide a common meeting place for educational purposes, as well as a vital medical dispensary for the people of Kochere.

**French Organic** – Certified organic; dark roast

**Tanager's Song** – an organic blend (Central American and Indonesian certified shade grown coffees), silky-rich and full-bodied with a caramel-like finish.

**Papua New Guinea** - a single varietal that is passive organic.

**Farm Friendly Direct, SWP (Swiss Water Process) French Decaf** – directly sourced, chemical free, dark roast.

**Farm Friendly Direct, SWP (Swiss Water Process) Morning Decaf** – directly sourced, chemical free, light roast.

Please put orders with your checks (made out to SAVE OUR ELMS) in the Save Our Elms mailbox in the school office or contact Mary Klinger at (503) 234-5147 or [dustin-mary@comcast.net](mailto:dustin-mary@comcast.net). **For orders submitted by 8:00 AM Thursday, coffee will be available in the office by Friday afternoon. THANK YOU VERY MUCH!!!**

### Save Our Elms Coffee Order Form

Date \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_ or email \_\_\_\_\_

Coffee	Ground	Whole Bean	Totals
Ethiopian - Kochere			\$10/lb x lbs = \$
French Organic			\$10/lb x lbs = \$
Tanager's Song			\$10/lb x lbs = \$
Papua New Guinea			\$10/lb x lbs = \$
SWP French Decaf			\$11/lb x lbs = \$
SWP Morning Decaf			\$11/lb x lbs = \$
<b>Totals</b>			

\_\_\_\_\_ Donation amount. Save Our Elms is a non-profit 501(c) 3 corporation in the State of Oregon.

EIN: 31-1581092.

Revised 9-08





Richmond Elementary School opened its doors in 1908, and is today the oldest Portland Public School structure still in operation as a school. Richmond plans to honor this 100th anniversary during the entire school year.



#### OUTLINE OF 100TH YEAR SPECIAL EVENTS

- October: Harvest Festival (100th year anniversary kick-off)
- December Special: Double book fairs "Scholastic and Kinokuniya," Portland Taiko Concert, Craft Fair and 100 cranes
- January: New Year Celebration
- May: Spring Festival and 100 scavenger hunts



#### AVAILABLE FOR SALE

- 100th year anniversary stainless travel mug (October until sold out)
- 100th year anniversary T-shirts (October until sold out)
- 100th year anniversary photo book (May 2009)

#### CONTACT INFORMATION

100th year anniversary committee: Angela Carlson, angela.carlson@psd.k12.or.us; Tami Hara, tami.hara@psd.k12.or.us; Lisa Hara, lisa.hara@psd.k12.or.us; Kinoko Aoki, kinoko.aoki@psd.k12.or.us; Sachiko Nakikida, sachiko.nakikida@psd.k12.or.us; Yoko Hara, yoko.hara@psd.k12.or.us; Uta Special Year Coordinator

# Need helpers to celebrate Richmond's 100<sup>th</sup> Year Anniversary!



If you love to take PHOTOS, we need your help!

100<sup>th</sup> year anniversary committee is planning to create 100<sup>th</sup> year special 2008-2009 photo book by the end of May 2009.



There are also many other things you can help with!!

## 100<sup>th</sup> Anniversary Bento! Mugs! T-shirts!

*\*Only Limited Quantities are Available\**

Please contact Angie Tomlinson at

**[AngieT@BES.CI.PORTLAND.OR.US](mailto:AngieT@BES.CI.PORTLAND.OR.US)**



*Organic Japanese Style Bento*

*100<sup>th</sup> Year Anniversary Stainless (inside and out) Travel Mugs*

*100<sup>th</sup> Year Anniversary T-Shirts*

---

## \*New Editor of the Richmond Shinbun\*

News! ニュース! News! ニュース! News! ニュース! News!

Kimberly Rose, Richmond's new office assistant, will be the editor of our weekly newsletter, The Richmond Shinbun. She will accept, edit and organize articles for our Friday publication in both English and Japanese.

All news articles, updates and posters need to be sent to Kimberly in electronic format by Wednesday at Noon in order to be included in the Friday issue.







Portland Public Schools  
Japanese Magnet Program

RICHMOND  
JAPANESE IMMERSION SCHOOL

2276 SE 41st Avenue

Phone: 503-916-6220  
Fax: 503-916-2665  
www.richmondjmp.org

*Japanese Magnet Program*

Richmond Office Hours:

7:30am-4pm

Patsy Burke, Secretary

503-916-6220

pburke1@pps.k12.or.us

Kimberly Rose, Office Assistant

503-916-6220

krose1@pps.k12.or.us

Kathryn Anderson, Richmond Principal

503-916-6220

503-329-1681 (cell)

keanders@pps.k12.or.us



Portland Public Schools recognizes the diversity and worth of all individuals and groups and their roles in society. All individuals and groups shall be treated with fairness in all activities, programs and operations, without regard to age, color, creed, disability, marital status, national origin, race, religion, sex or sexual orientation.

Board of Education Policy 1.80.020-P

# Mark your calendar!



Events for the weeks of

September 27-October 5, 2008

Saturday September 27th ~ 9月27日土曜日

Festival Japan at Uwajimaya!

Come see us at the Richmond Booth 11 am— 5pm

•

Sunday September 28th ~ 9月28日日曜日

Festival Japan at Uwajimaya Continues!

4th & 5th Grade TAIKO performance at 12:45 pm

•

Monday September 29th ~ 9月29日月曜日

Scrip Order Day

•

Tuesday September 30th ~ 9月30日火曜日

Deadline for first deposit for 5th grade trip to Japan

日本に行きましょう!

Pizzicato Fund Raiser for Richmond Foundation

•

Wednesday October 1st ~ 10月1日水曜日

Parent & Child Calligraphy Class with Daigo-sensei

2:30-3:30 pm

Community Night with Artist Lynn Takata

7-8:30 pm ~ Cafeteria

•

Friday October 3rd ~ 10月3日金曜日

Scrip Pickup Day

Gift Wrap Fundraiser Orders Due

## Are you part of the Richmond Listserv?

Go to this link on the Oya No Kai website to subscribe to your child's grade level listserv. This is the most convenient (environmentally friendly) way to receive news updates about Richmond and Oya No Kai.

WE MAKE THE DOUGH...YOUR SCHOOL MAKES THE DOLLARS!

P  
I  
Z  
Z  
A  
!



# DOUGH 4 DOLLARS

HERE'S HOW IT WORKS:

TELL EVERYONE YOU KNOW TO EAT AT  
YOUR DIVISION NEIGHBORHOOD  
PIZZICATO:



TUESDAY, SEPTEMBER 30TH  
6042 SE DIVISION  
503.546.1686

ENJOY PIZZA, SALADS, DRINKS,  
& DESSERT ALL DAY, AND...



Y  
U  
M  
!

## RICHMOND ELEMENTARY

★ KEEPS 20% OF OUR SALES ★

FOR DELIVERY ORDERS OF OVER \$50, PLEASE CALL THE CATERING OFFICE WITH  
24 HOURS NOTICE AT 503-274-8855 AND DESIGNATE IT FOR "RICHMOND."

pizza, salad, drinks, desserts and fundraising  
for the Richmond School Foundation!

Coming up on Tuesday, September 30 at Pizzicato Division, 6024 SE Division...20% of all sales that day will be donated to Richmond. Contact friends and family and tell everyone you know to eat at Pizzicato! They make the dough, Richmond makes the \$\$\$!

Choose what works best for you:

DINE IN - have a night out with other Richmond

families and let Pizzicato do the cooking and cleanup!

TAKE OUT - pick up your order at the restaurant and eat at home (Tel: 503-546-1686)

BUY GIFT CARD(S) that day at the restaurant and

use anytime at any Pizzicato restaurant or give them as gifts!

PLAN AHEAD and arrange CATERING DELIVERY to a home or business (see below).

This year, catering/delivery orders will be made at the Pizzicato store nearest you.

So, you don't have to live near SE to take part.

Remember, Pizzicato generously donates 20% on all of the above purchases! (Note: Using Scrip cards for payment will reduce the donation percentage to 10%, since 10% was already donated when the scrip was purchased by Oya No Kai).

Catering/Delivery Details (Tel: 503-274-8855):

Invite friends/family over for dinner for a movie or game night, or organize a group lunch at work! Only for orders over \$50 with delivery on 9/30, please call the Pizzicato catering office with 24hr notice at 503-274-8855 and designate it for "Richmond." Please note: a delivery fee is added to the order, and Scrip cannot be used for catering purchases.

The Richmond School Foundation (RSF) organizes monthly "Restaurant Fundraisers" to boost community donations and involvement, with the purpose of supporting staffing needs at Richmond; keeping class sizes small and providing enrichment classes and activities for all students.

# Gift Wrap Fundraiser is Underway!

Check your children's backpacks-They should have an Innisbrook packet.

More packets are on the table outside the office if you need another one.

The order forms need to be brought back to school no later than OCTOBER 3<sup>rd</sup>.

Checks are payable to Oya No Kai

This fundraiser is the major source of funding for Richmond's Interns.

Our goal this year is to raise \$10,000.

THANK YOU IN ADVANCE FOR YOUR PARTICIPATION AND SUPPORT

OF THE JAPANESE IMMERSION PROGRAM at Richmond!

Delivery will be sometime the week of November 17<sup>th</sup> the week before the Thanksgiving Break. We will not know the exact day until our orders are shipped.

Attached to the news letter are coupons for your child to receive a STUFFED GORILLA when they sell 10 items.

Please have your child give their teacher the coupon any time during the sale. The teachers will give them a stuffed Gorilla.

If you have any questions please contact Meg Matsushima @ 503.335.7777 [megmatsushima@comcast.com](mailto:megmatsushima@comcast.com)

or Cathy Zaerr @ 503.234.4316 [czaerr@agora.rdrop.com](mailto:czaerr@agora.rdrop.com)



Help us GO BANANAS

with our biggest and best fundraiser!

Return this form during our sale

and receive a Stuffed Gorilla!

Student Name \_\_\_\_\_

Teacher and Grade \_\_\_\_\_

YES, my child sold 10 or more items in the  
Innisbrook Wraps Catalogs!

Parent Signature \_\_\_\_\_

DO NOT return your catalog at this time. This is a fun way to reward students for taking time to support our sale!

ONE PARTY ANIMAL PER STUDENT!